

Rīga, 2018. gada 13. decembrī

Entered into in Rīga, as of this 13 day of December, 2018

_____ reģistrācijas Nr. _____, kuru pārstāv tās _____, kas darbojas uz statūtu / pilnvaras (pasvītrot atbilstoši) pamata (turpmāk tekstā saukts Iznomātājs), no vienas puses un STORENT, SIA, reģistrācijas Nr. 40103164284, kuru pārstāv tās Rīgas reģiona pārdošanas vadītājs Baltrums Mikus (personas kods 011088-10019), kas darbojas uz pilnvaras pamata (turpmāk tekstā saukts Nomnieks), no otras puses (abas puses kopā turpmāk tekstā sauktas Līdzēji), ievērojot, ka:

- a) Iznomātājs regulāri ievieto Nomnieka izveidotā datu bāzē (turpmāk saukts - Portāls), vai arī regulāri paziņo Nomniekam ar tālruna vai faksa starpniecību informāciju par noma pieejamām inventāra, iekārtu vai tehnikas vienībām un laiku periodu, kura ietvaros attiecīgās inventāra, iekārtu vai tehnikas vienības var tikt nodotas nomā Nomniekam;
- b) Nomniekam ir radusies nepieciešamība pieņemt nomā kādu no Iznomātāja šī līguma preambulas a) punktā norādītajām inventāra, iekārtu vai tehnikas vienībām un Nomnieks par to ir paziņojis Iznomātājam;

no brīvas un abpusēji saskaņotas gribas, vienojās par sekojošiem līguma nosacījumiem (turpmāk tekstā Līgums):

1. LĪGUMA PRIEKŠMETS

1.1. Iznomātājs, saskaņā ar paziņojumu, kas izteikts, pamatojoties uz Līguma preambulas b) punktā aprakstīto, nodod un Nomnieks pieņem atbildības lietošanā (nomā) Iznomātāja īpašumā un/vai valdījumā esošās iekārtas un/vai inventāru, turpmāk tekstā saukti vienkailī par "Tehnika", ar tiesībām Tehniku nodot apakšnomā saskaņā ar Līguma noteikumiem un Līgumā noteikto laiku ar visām šajā Līgumā atrunātajām tiesībām un pienākumiem.

1.2. Par katru atsevišķu Tehnikas vienību tiek noslēgta vienošanās (pieņemšanas – nodošanas akts), kurā tiek fiksēta konkrētā Tehnika, tās nosaukums, inventāra/šasijas numurs, daudzums, Tehnikas vērtība (bez PVN), noma maksa, kā arī citi attiecībā uz Tehnikas nomu svarīgi apstākļi.

1.3. Īpašuma tiesības uz Tehniku Līguma darbības laikā saglabājas Iznomātājam.

1.4. Iznomātājs var sniegt Nomniekam citus pakalpojumus, kas saistīti ar iznomātās Tehnikas transportēšanu, uzstādīšanu, demontāžu, Tehnikas nodrošināšanu ar operatoru, Tehnikas remontdarbiem utt., norādot pakalpojumus un maksu par tiem pieņemšanas – nodošanas aktā vai slēdzot papildus vienošanās pie Līguma. Iznomātājs var pārdot Tehniku un citus materiālus Nomniekam, noformējot preču pavadzīmes.

1.5. Līguma 1.1. punktā minētā Tehnika Nomniekam tiek nodota atbildības lietošanā tehniskā kārtībā un ir nokomplektēta ar nepieciešamo inventāru.

2. IZNOMĀTĀJA PIENĀKUMI UN TIESĪBAS

2.1. Iznomātājs kā Tehnikas īpašnieks atbild par visiem materiālajiem zaudējumiem, kuri Tehnikas korektas lietošanas rezultātā ir nodarīti trešajām personām.

2.2. Iznomātājs ir atbildīgs par visām nepieciešamajām, regulārajām Tehnikas apkopēm un remontiem, kuras Iznomātājs veic par saviem līdzekļiem.

2.3. Iznomātājs nedrīkst traucēt Nomnieka apakšnomas Klientu, ja vien tas nav saistīts ar Tehnikas regulāro tehnisko apkopju veikšanu.

2.4. Iznomātājs, kā arī persona, kas Iznomātāja vārdā ir parakstījusi Līgumu garantē Nomniekam, ka Iznomātājam ir tiesības nodot Tehniku nomā Nomniekam atbilstoši Līguma noteikumiem. Tāpat Iznomātājs, kā arī persona, kas Iznomātāja vārdā ir parakstījusi Līgumu, garantē par saviem līdzekļiem segt visus zaudējumus, kas rastos Nomniekam vai trešajām personām gadījumā, ja Līguma izpildes gaitā tiek konstatēts, ka Iznomātājam un/vai personai, kura Iznomātāja vārdā parakstījusi Līgumu, Līguma parakstīšanas brīdī nav bijušas vai tā darbības laikā ir zudušas tiesības veikt Tehnikas nomu atbilstoši Līguma noteikumiem.

By and between _____, Registration No. _____, represented by _____, acting under the Articles of Association / Power of Attorney (underline applicable) (hereinafter referred to as Lessor), of one part, and STORENT, SIA, Registration No. 40103164284, represented by Regional Sales Manager, Riga Baltrums Mikus (Personal ID code 011088-10019), acting under the Power of Attorney (hereinafter referred to as Lessee) of the other part (both jointly hereinafter referred to as Parties), having regard to that:

a) the Lessor shall enter on a regular basis information about the stock, equipment or units of the equipment available for lease and the period of time for which the respective stock, equipment or units of the equipment may be granted on lease to the Lessee, in the database developed by the Lessee (hereinafter referred to as the Portal) or shall regularly inform the Lessee thereof by phone or fax;

b) the Lessee has incurred a need to take on lease any of the Lessor's stock, equipment or units of the equipment specified in Paragraph a) of the Preamble of this Contract, and the Lessee has notified the Lessor thereof;

of their free will and mutually agreed wish have agreed on the terms and conditions of the contract (hereinafter referred to as Contract) as follows:

1. SUBJECT-MATTER OF CONTRACT

1.1. The Lessor, in compliance with the notification made under Paragraph b) of the Preamble, shall transfer, but the Lessee shall take for paid use (on lease) the equipment and /or stock available in the possession and /or tenure of the Lessor, hereinafter referred to as "Equipment" in the singular, with the right to sublease the Equipment subject to the provisions of the Contract for a time set in the Contract, with all rights and obligations stipulated hereunder.

1.2. Every individual unit of Equipment shall subject to an agreement (acceptance certificate), specifying particular Equipment, name and stock number/ chassis number, quantity, Equipment price (VAT exclusive), lease payment, as well as other important conditions as regards the Equipment lease.

1.3. The Lessor shall reserve the titles to the equipment during the term of the Contract.

1.4. The Lessor can provide the Lessee with other services associated with transportation, installation, dismantling of the leased Equipment, driver of the Equipment, repair, etc., specifying the services and the fee due in the acceptance certificate, or entering into a supplementary agreement hereto. The Lessor can sell the Equipment and other materials to the Lessee under consignment notes.

1.5. Inventory defined in the Clause 1.1. of the Agreement is transferred to the Lessee in compensation usage (lease), in running order and complete with necessary equipment.

2. OBLIGATIONS AND RIGHTS OF LESSOR

2.1. The Lessor as the owner of the Equipment is responsible for all losses incurred to a third party as a result of proper use of the Equipment.

2.2. The Lessor shall be held responsible for all and any necessary, scheduled services and repairing of the Equipment to be carried out by the Lessor at its own chargers.

2.3. The Lessor may not disturb the Lessee's sublease Client, unless in connection with performance of scheduled maintenance of the Equipment.

2.4. The Lessor, as well as the person who has signed the Contract on behalf of the Lessor, shall guarantee to the Lessee that the Lessor shall be entitled to grant the Equipment on lease to the Lessee in compliance with the provisions of the Contract. Likewise, the Lessor, as well as the person who has signed the Contract on behalf of the Lessor, shall guarantee to cover at its own expense all and any losses incurred to the Lessee or third parties in case it is established during the execution of the Contract that the Lessor and/or the person who has signed the Contract on behalf of the Lessor, at the moment of signing the Contract has not been entitled or during the validity of the Contract has lost the right to carry out the leasing of the Equipment in compliance with the provisions of the Contract.

2.5. Iznomātājam ir tiesības regulāri papildināt informāciju Portālā par nomai pieejamām inventāra, iekārtu vai tehnikas vienībām un laika periodu, kura ietvaros attiecīgās inventāra, iekārtu vai tehnikas vienības var tikt nodotas nomā Nomniekam.

2.6. Iznomātājs pilnībā nes atbildību pret Nomnieku saistībā ar Līguma preambulas a) punktā minētās Portālā ievietotās vai Nomniekam paziņotās informācijas (par nomai pieejamām inventāra, iekārtu vai tehnikas vienībām, kā arī par laika periodu, kura ietvaros attiecīgās inventāra, iekārtu vai tehnikas vienības var tikt nodotas nomā Nomniekam) patiesumu un atbilstību faktiskajai situācijai.

2.7. Iznomātājs ir atbildīgs par iekārtu tehnisko stāvokli. Gadījumā, ja iekārtai rodas kādi defekti vai bojājumi, Iznomātājam ir pienākums tos novērst vai aizvietot bojāto iekārtu ar līdzvērtīgu iekārtu par saviem līdzekļiem.

3. NOMNIEKA PIENĀKUMI UN TIESĪBAS

3.1. Nomniekam ir pienākums visā Tehnikas nomas periodā nodrošināt Latvijas Republikas tiesību aktos noteikto darba un tehnikas drošības noteikumu ievērošanu, kā arī lietot, uzturēt un glabāt Tehniku ar nepieciešamu profesionālo sagatavotību, pienācīgu prasmi un atbilstošu rūpību, tajā skaitā par saviem līdzekļiem nodrošinot Tehnikai nepieciešamo enerģiju un smērvielas Tehnikas ikdienas lietošanai, saskaņā ar lietošanas instrukcijām, kuras Iznomātājs iesniedzis Nomniekam.

3.2. Nomniekam ir tiesības Tehniku nodot apakšnomā trešajām personām.

3.3. Nomniekam ir tiesības brīvi noteikt apakšnomas maksu, nododot Tehniku apakšnomā.

3.4. Gadījumā, ja Nomnieks konstatē faktu, ka pēc tam, kad Nomnieks ir nodevis apakšnomā Tehniku klientam (noslēgts darījums par apakšnomu) vai plānojis to darīt (noslēgts priekšlīgums par apakšnomu), Iznomātājs pats iznomā Tehniku šim Nomnieka klientam, neinformējot par to Nomnieku, Nomniekam ir tiesības aprēķināt neiegūto nomas maksu no klienta un izstādīt par to līgumsoda rēķinu Iznomātājam, kuram savukārt ir pienākums veikt šāda rēķina apmaksu.

3.5. Nomniekam ir pienākums veikt šajā Līgumā paredzētos norēķinus ar Iznomātāju par Tehnikas lietošanu.

3.6. Nomas līguma izbeigšanās vai pirmstermiņa pārtraukšanas gadījumā Nomniekam ir pienākums nodot Tehniku Iznomātājam ar rakstisku nodošanas – pieņemšanas aktu, kuru paraksta abas Līguma puses.

3.7. Nomniekam nav tiesību Tehniku iekļāt, pārdot vai kā citādi apgrūtināt ar lietu vai saistību tiesībām.

4. NOMAS MAKSA UN NORĒĶINU KĀRTĪBA

4.1. Līdzēji vienojas, ka nomas maksa, kā arī maksa par citiem pakalpojumiem tiek noteikta pieņemšanas - nodošanas aktos.

4.2. Līdzēji vienojas, ka Nomnieks maksā Iznomātājam nomas maksu par katru atsevišķu Tehnikas vienību par faktisko laiku, kad Tehnika tiek izdota apakšnomā. Nomas perioda sākums tiek fiksēts pieņemšanas – nodošanas aktā, nododot Tehniku apakšnomā. Nomas perioda beigas tiek fiksētas saņemot Tehniku atpakaļ no apakšnomas, kas arī tiek fiksēts pieņemšanas – nodošanas aktā.

4.3. Tiek pieņemts, ka Tehnika standarta gadījumā tiek nodarbināta 8 (astoņas) motora stundas dienā jeb 200 (divi simti) motorstundas mēnesī.

4.4. Nomniekam ir pienākums līdz kārtējā mēneša 5.(piektajam) datumam nodot Iznomātājam kopējo atskaiti par nodoto Tehniku apakšnomā un nolāsītājiem motora stundu rādītājiem, pamatojoties uz ko Iznomātājs izraksta ikmēneša rēķinu.

4.5. Iznomātājs nosūta Nomniekam ikmēneša Nomas maksas rēķinu līdz katra mēneša 8.(astotajam) datumam uz Nomnieka juridisko adresi, kā arī uz e-pastu: invoices.lv@storent.com.

4.6. Nomas maksu par Tehnikas lietošanu Nomniekam ir jāapmaksā Iznomātājam 60 (sešdesmit) dienu laikā pēc rēķina saņemšanas.

4.7. Neveicot Nomas maksu šajā Līgumā paredzētajā termiņā, Iznomātājam ir tiesības aprēķināt līgumsodu 0,20% (nulle komats divi) apmērā no Nomas maksas parāda summas par katru kavējuma dienu, bet ne vairāk kā 10% no kopējās parāda summas.

4.8. Nomas maksa uzskatāma par samaksātu tikai ar brīdi, kad tā pilnā apmērā ir ienākusi Iznomātāja norēķinu kontā vai samaksāta Iznomātāja kasē.

2.5. The Lessor shall be entitled to regularly update information in the Portal about the stock, equipment or units of the equipment available for lease and the period of time for which the respective stock, equipment or units of the equipment may be granted on lease to the Lessee.

2.6. The Lessor shall bear full responsibility towards the Lessee with regard to the fairness of information specified under Paragraph a) of the Preamble of the Contract (about the stock, equipment or units of the equipment available for lease and the period of time for which the respective stock, equipment or units of the equipment may be granted on lease to the Lessee) that is published in the Portal or notified to the Lessee, and its conformity to the real situation.

2.7. The Lessor shall take liability for good technical conditions of Inventory. In case, if Inventory shows hidden flaws and/or failures, the Lessor obligation shall be to eliminate respective faults and/or failures or replace Inventory at their own expenses.

3. OBLIGATIONS AND RIGHTS OF LESSEE

3.1. The Lessee shall abide by labour safety and safety regulations set forth in legislation of the Republic of Latvia, as well as use, maintain and store the Equipment with necessary professional qualifications, appropriate skills and consistent exactness, including but not limited to, provide the Equipment with power and lubricants necessary for daily use of the Equipment in pursuance of the usage instructions, provided by The Lessor, at its own expenses.

3.2. The Lessee shall be entitled to sublease the Equipment to a third party.

3.3. The Lessee shall be at liberty to set the sublease payment due for the subleased Equipment.

3.4. If the Lessee states a fact that after the Lessee subleased the Equipment to the client (conclusion of Contract of Sublease) or planned to do so (conclusion of Provisions Contract of Sublease), the Lessor leases the Equipment to the same client of the Lessee, failing to inform the Lessee accordingly, then the Lessee shall be eligible to calculate the lease payment non-received from the client and to issue a penalty invoice, but for its part the Lessor shall be obliged to settle the said invoice.

3.5. The Lessee shall settle all accounts with the Lessor for use of the Equipment provided for herein.

3.6. In the event of expiry of the term or early termination of the Contract the Lessee shall transfer the Equipment to the Lessor under a written acceptance certificate to be signed by both Parties hereto.

3.7. The Lessee shall not be eligible to pawn, to sell out or otherwise encumber the Equipment with rights in things or liability law.

4. LEASE PAYMENT AND PROCEDURE OF SETTLEMENTS

4.1. The Parties hereto agree that the lease payment, as well as the payment for other services shall be set in the acceptance certificate.

4.2. The Parties hereto agree that the Lessee shall pay the Lessor the lease payment for every individual unit of the Equipment for actual time when the Equipment is subleased. The beginning of the lease shall be stated in the acceptance certificate at subleasing of the Equipment. The end of the lease shall be stated at return of the Equipment from sublease, which shall be also stated in the acceptance certificate.

4.3. It is assumed that the Equipment in a standard case shall be engaged during 8 (eight) motor hours a day or 200 (two hundred) motor hours a month.

4.4. The Lessee shall submit to the Lessor by the 5th (fifth) day of a current month a general report on the subleased Equipment and calculated readings of motor hours, which shall serve as the grounds for monthly invoices made out by the Lessor.

4.5. The Lessor shall send to the Lessee the monthly invoices by the 8th (eighth) day of every month to the registered office of the Lessee, as well as to e-mail address as follow: invoices.lv@storent.com.

4.6. The Lessee shall pay the Lessor the lease payment due for usage of the Equipment within 60 (sixty) days after receipt of the invoice.

4.7. Should the lease payment fail to be paid off within the term provided for hereunder then the Lessor shall be entitled to charge a default interest in the amount of 0,20% (two tenths) of sums in arrears per every day of delay, but no more than 10% of the total debt.

4.8. The lease payment shall be recognized as settled solely after it is received in full on the current account of the Lessor or deposited to the cash desk of the Lessor.

5. PIEŅEMŠANAS UN NODOŠANAS KĀRTĪBA

5.1. Iznomātājs nodod Tehniku Nomnieka lietošanā pēc šī Līguma un pieņemšanas – nodošanas akta abpusējas parakstīšanas un akts ir uzskatāms par šī Līguma neatņemamu sastāvdaļu un faktisko Tehnikas nodošanas apliecinājumu.

5.2. Nomniekam pēc šī Līguma darbības termiņa beigām vai Līguma pirmstermiņa laušanas gadījumā ir pienākums nodot Tehniku Iznomātājam triju kalendāro dienu laikā, abpusēji parakstot Tehnikas nodošanas – pieņemšanas aktu. Nomniekam Tehniku jānodod Iznomātājam ne sliktākā tehniskā stāvoklī kā tad, kad Nomnieks Tehniku saņēma no Iznomātāja pilnā komplektācijā, izņemot Tehnikas dabisko nolietojumu.

6. PUŠU ATBILDĪBA UN LĪGUMA LAUŠANA

6.1. Visi strīdi starp Līguma pusēm ir risināmi sarunu ceļā, bet ja to nav iespējams panākt, strīdi izskatāmi LR tiesu instancēs.

6.2. Nomnieks ir materiāli atbildīgs par visiem tiešajiem zaudējumiem, kas radušies Iznomātājam Nomnieka darbības rezultātā.

6.3. Atbildzinot zaudējumus, Nomniekam pēc Iznomātāja izvēles ir pienākums vai nu novērst Tehnikas radītos bojājumus, vai finansiāli kompensēt bojājumus par saviem naudas līdzekļiem.

6.4. Līgums var tikt lauzts pēc pušu savstarpējas vienošanās, kā arī šajā Līgumā paredzētajos gadījumos.

6.5. Iznomātājam ir tiesības vienpusējā kārtā pirms termiņa lauzt Līgumu, nebrīdinot par to Nomnieku, šādos gadījumos:

6.5.1. ja nomnieks Tehniku izmanto pārkāpjot lietošanas nosacījumus;

6.6. Nomniekam ir tiesības jebkurā brīdī pirms termiņa lauzt Līgumu, rakstveidā iepriekš par to brīdinot Iznomātāju desmit dienu laikā pirms Līguma laušanas.

6.7. Ar šī Līguma spēkā stāšanās brīdi spēku zaudē visas tās tiesiskās attiecības, kas starp Pusēm iepriekš izveidotas, noslēdzot savstarpējus līgumus un/vai vienošanās, kuru noteikumi paredzēja _____, reģistrācijas nr: _____, kā Iznomātāja tiesības un pienākumus un STORENT, SIA, reģistrācijas numurs: 40103164284, kā Nomnieka tiesības un pienākumus. Pēc šī Līguma spēkā stāšanās brīža, Puses tiesiskājās attiecībās, kas saistītas ar _____, reģistrācijas nr: _____, kā Iznomātāja tiesību un pienākumu realizāciju un STORENT, SIA, reģistrācijas numurs: 40103164284, kā Nomnieka tiesību un pienākumu realizāciju, aņņemas ievērot un vadīties vienīgi no šī Līguma noteikumiem.

7. LĪGUMA DARBĪBAS TERMIŅŠ

7.1. Līgums stājas spēkā no tā parakstīšanas brīža un darbojas nenoteiktu laika periodu.

7.2. Šis Līgums sastādīts 2 eksemplāros, katram no tiem ir vienāds juridisks spēks.

7.3. Līgums ietver Pušu pilnīgu vienošanos; puses ir iepazīnušās ar tā saturu, piekrīt visiem tā noteikumiem un apliecina to ar saviem parakstiem.

8. LĪDZĒJU REKVIZĪTI

IZNOMĀTĀJS

NOMNIEKS

Reg. Nr.: _____
Jur. adrese: _____

STORENT, SIA
Reg. Nr.: 40103164284
Jur. adrese: Zolitūdes iela 89,
Rīga, LV-1046, Latvija
Banka: Luminor Bank AS
Konts: _____
LV23NDEA0000081939239

Banka: _____
Konts: _____

9. LĪDZĒJU PARAKSTI

IZNOMĀTĀJS

NOMNIEKS

Baltrums Mikus

5. ACCEPTANCE AND DELIVERY PROCEDURE

5.1. The Lessor shall transfer the Equipment to the Lessee for use upon bilateral signing of this Contract and of the Acceptance Certificate, which shall manifest an integral part of this Contract and an actual confirmation of transference of the Equipment.

5.2. Upon the expiry of the term of the Contract or in the event of early termination thereof the Lessee shall transfer the Equipment to the Lessor within three calendar days by bilateral signing of the Equipment Acceptance Certificate. The Lessee shall transfer the Equipment in a condition no worse than it was received from the Lessor in a complete package, save for natural wear and tear.

6. RESPONSIBILITY OF PARTIES AND TERMINATION OF CONTRACT

6.1. All and any disputes between the Parties hereto shall be settled amicably, but should the Parties fail to come to an agreement, then the disputes shall be settled at LR court.

6.2. The Lessee shall bear financial responsibility for all and any direct losses sustained by the Lessor as a result of activities of the Lessee.

6.3. At indemnification for losses at the option of the Lessor the Lessee shall either eliminate the damages incurred to the Equipment or compensate financially for the damages at its own cost and expenses.

6.4. The Contract may be terminated by agreement of the Parties hereto, as well as in cases provided for herein.

6.5. The Lessor shall be eligible to terminate the Contract unilaterally prematurely at short notice in cases as follow:

6.5.1. if the Lessee uses the Equipment infringing the use specifications;

6.6. The Lessee shall be entitled to terminate the Contract prematurely at any time, upon serving on the Lessor a ten – day notice in writing.

6.7. With the entry into force of this Contract, shall terminate all legal relationships between the Parties previously established by contracts or agreements, where rules provided _____, Reg. No. _____, as obligations and rights of a Lessor and STORENT, SIA, Reg. No. 40103164284 as obligations and rights of a Lessee. After this Contract enters into force, parties undertake to respect and guided only from the provisions of this Contract.

7. DURATION

7.1. The Contract comes into force immediately upon signing hereto and shall be valid for an indefinite period of time.

7.2. This Contract has been drawn up in 2 copies, where both copies have equal legal force.

7.3. The Contract constitutes the entire agreement between the Parties hereto. The Parties have familiarized themselves with the content thereof, agree to all the terms and conditions, in witness whereof they have affixed their signatures hereto.

8. PARTIES' DETAILS

LESSOR

LESSEE

Registration No.: _____
Registered office: _____

Bank: _____
Account: _____

STORENT, SIA
Registration No.: 40103164284
Registered office: Zolitūdes iela 89,
Rīga, LV-1046, Latvija
Bank: Luminor Bank AS
Account: _____
LV23NDEA0000081939239

9. SIGNATURES OF PARTIES

LESSOR

LESSEE

Baltrums Mikus